

Омарова Г.Е.
**Историограф-востоковед
Т.К. Бейсембиев
(к 60-летию со дня рождения)**

Статья посвящена 60-летию известного ученого историка-востоковеда Тимура Касымовича Бейсембиева – крупнейшего в мире специалиста по Кокандскому ханству (1709–1876). Бейсембиев – автор более 200 научных работ. Он первый казах-востоковед, кто смог подняться до уровня мировой науки (написав 2 книги на английском и 4 на русском языке, получившие мировое признание), не покидая своей Родины.

Ключевые слова: юбиляр-выпускник КазНУ, источниковедение истории Средней Азии и Казахстана (800–1900 гг.), персоязычные источники, среднеазиатская арабографическая палеография, Кокандское ханство, кокандские хроники, персидский язык, чагатайский тюрки, Ауфи.

Omarova G.E.
**Historiographer-orientalist
Beisembiev T.K.
(devoted to the 60th anniversary
of his birth)**

The article is devoted to the 60th anniversary of the famous historian scientist-orientalist Timur Kasymovich Beysembieva – the world's largest specialist of the Kokand khanate (1709-1876). Beysembiev is author of over than 200 scientific publications. He is the first kazakh orientalist who was able to rise for the level of world science (had written 2 books in English and 4 in Russian languages, received international recognition), without leaving his Motherland.

Key words: anniversaries – graduates of the Treasury, historical sources of Central Asia and Kazakhstan (800-1900 gg.), Persian sources, the Central Asian Arab geographical paleography, Kokand khanate, Kokand chronicles, Persian, Chagatai Turks' Awfi.

Омарова Г.Е.
**Тарихнамашы-шығыстанушы
Бейсембиев Т.К.
(60-жылдық мерейтойына
арналған)**

Бұл мақала әлем деңгейінде Қоқан хандығы (1709-1876) зерттеген, белгілі ғалым, маман тарихшы-шығыстанушы Тимур Қасымович Бейсембиевтің 60-жылдығына арналады. Бейсембиев – 200-ден астам ғылыми еңбектің авторы. Ол – әлемдік деңгейге көтерілген (өз Отанынан тысқа шықпай-ақ, дүниежүзін мойындатқан 2 ағылшын тілінде және 4 орыс тілінде кітаптар жазған) тұңғыш қазақ-шығыстанушы.

Түйін сөздер: 60-жылдығына арналады; тұңғыш қазақ-шығыстанушы, Орта Азия және Қазақстан (800-1900) деректеме тану, Қоқан хандығын (1709-1876) зерттеген, парсы тілде деректеме тану, орта азиялық араб жазу палеографиясы, шағатай түркілері, Ауфи.

**ИСТОРИОГРАФ-
ВОСТОКОВЕД
Т.К. БЕЙСЕМБИЕВ
(к 60-летию
со дня рождения)**

Тимур Касымович Бейсембиев родился в 1955 году в Алма-Ате, в семье ученых. Его отец, Касым Бейсембиев (1919/20–1980), был первым казахским доктором философских наук (1958) и ведущим специалистом по истории общественной мысли в Казахстане, а его мать, доктор филологических наук профессор Валентина Айтешевна Исенгалиева – общепризнанный лингвист-русист и тюрколог. В 1972 г. Бейсембиев окончил среднюю школу с золотой медалью, в 1977 г. с отличием окончил исторический факультет Казахского государственного университета (КазГУ), а в 1983 – очную аспирантуру Института востоковедения АН УзССР (Ташкент). Ученик В.П. Юдина (1928–1983) и кандидат исторических наук с 1983 г., Т.К. Бейсембиев работал в 1983–1992 гг. в Институте истории и этнологии, а с 1992 г. работает старшим научным сотрудником в Институте востоковедения КН МОН РК (в 1996-1999 он возглавлял там сектор иранистики), с 2003 – ведущий научный сотрудник этого же Института. Имеет ученое звание старшего научного сотрудника (1991).

Он – автор шести книг и более 200 других публикаций (глав в книгах, научных статей, рецензий и т. д.), главным образом, по проблемам истории, культуры и источниковедения Средней Азии, Казахстана и сопредельных стран Востока в X–XIX веках (24 из них выпущены в Англии и США [три], Бельгии, Германии, Индии [три], Иране [две], Пакистане [две], Турции, Франции [пять], Швеции и Японии [пять] на английском, французском, персидском и др. языках).

Его книга «Жизнь Алимкула: местная среднеазиатская хроника XIX века» (400 стр., тв. обложка) выпущена в 2003 году в Лондоне и Нью-Йорке в престижном британском научном издательстве Routledge Press на английском языке (Mulla Muhammad Yunus Djan Shighavul Dadkhah Tashkandi. The Life of 'Alimqul. A Native Chronicle of Nineteenth Century Central Asia. Edited and translated by Timur K. Beisembiev. London and New York, Routledge Curzon, Taylor & Francis Group, 2003. 400 pp. На эту книгу опубликованы девять положительных рецензий в восьми странах на пяти языках). В 2015 г. книга была переиздана там же в мягкой обложке.

Основной объект исследовательского интереса ученого – персо- и тюркоязычные рукописные повествовательные источники (летописи, хроники, мемуары и т. п.) по истории Средней Азии и Казахстана в X–XIX вв. Для ведения этой работы Бейсембиев не только в совершенстве изучил ряд восточных и западных языков, но и овладел навыками среднеазиатской палеографии – чтения, комментированного перевода и научной интерпретации арабографических рукописных текстов. Овладение этими навыками требует несколько десятилетий кропотливого труда. Т.К. Бейсембиев свободно владеет и пишет на пяти языках (русском, английском, французском, немецком и персидском), знает также чагатайский тюрки, древнегреческий, латинский, голландский, польский, африкаанс, османотурецкий, узбекский и таджикский языки.

Первая его книга «Та’рих-и Шахрухи» как исторический источник (Алма-Ата, Наука, 1987, 200 стр.) была удостоена медали Академии наук КазССР в 1988 за лучшую работу среди молодых ученых.

Одна из его книг – ал-‘Ауфи, Садид ад-Дин Мухаммад. Джавами‘ ал-хикайат ва лавами‘ ар-ривайат («Собрание рассказов и блестящие истории») – сокровищница восточной мудрости – была выпущена им в 2005 г. в Алматы за его собственный счет тиражом в 1 000 экземпляров. Книга (объем – 20 авт. л.) включает комментированный русский перевод 215 лучших рассказов (из них только три-четыре рассказа прежде были переведены на русский и 12 рассказов – на английский языки) из персоязычного историко-литературного свода начала XIII века, составленного в Индии выходцем из Средней Азии (ал-‘Ауфи, Садид ад-Дин Мухаммад. Джавами‘ ал-хикайат ва лавами‘ ар-ривайат («Собрание рассказов и блестящие истории»). Сокровищница восточной мудрости. Подготовка издания, предисловие, перевод с персидского, комментарии, приложения и указатель Тимура К. Бейсембиева. Алма-Ата, ТОО «Print-S», 2005. 322 стр.). Свод Ауфи является крупнейшим памятником прозы на фарси домонгольского и монгольского времени (X–XIV века) и содержит более двух тысяч рассказов самой разнообразной тематики. Отражая культурный и духовный уровень развития исламской цивилизации накануне монгольского нашествия, свод ‘Ауфи вобрал в себя достижения культур народов Древнего Востока, античного мира, Византии, средневекового Ближнего и Среднего Востока и Индии и то, что принято называть восточной мудростью. В нем

имеется немало новых сведений по истории народов Средней Азии, включая Казахстан. Перевод осуществлен как по печатным (неполным) изданиям памятника, вышедшим на фарси в XX веке в Индии, Иране и Таджикистане, так и по старому и исправному рукописному списку этого сочинения, Suppl. Persan 95, хранящемуся в Национальной библиотеке Франции (Париж) и переписанному в 1317/18 году. В книге отражены результаты основной исследовательской работы по плановым темам 1997–2005 в ИВ МОН РК.

Бейсембиев продолжает работать над сводом Ауфи в рамках различных исследовательских проектов КН МОН РК. К настоящему времени им переведено на русский язык 388 рассказов из этого свода.

Т.К. Бейсембиев посетил 14 стран дальнего зарубежья (не считая государств СНГ), в которых провел, занимаясь научно-исследовательской работой в ведущих мировых центрах, в общей сложности четыре года (в том числе, 1 год в США, 1 год в Великобритании, 1 год – в Японии и полгода – во Франции).

Так, с 1 сентября 2006 г. по 31 августа 2007 г. он работал в качестве приглашенного профессора в Исследовательском Институте по изучению языков и культур Азии и Африки (ILCAA) при Токийском Университете иностранных исследований (TUFS), Токио, Япония. Его исследовательский проект состоял в подготовке справочной книги на английском языке – аннотированного указателя (текст арабской вязью с латинской транслитерацией с многочисленными комментариями и заметками) имен, географических названий, терминов, этнонимов и названий восточных сочинений к 35 (в большинстве неопубликованным) персо- и тюркоязычным рукописным кокандским хроникам – важнейшей группе местных источников по истории Средней Азии (включая Казахстан) в XVIII–XIX веках. Над этой книгой он работал в течение 33 лет, завершил ее как внеплановую монографию объемом более 100 учетно-издательских листов и издал в Токио в 2008 (Beisembiev Timur K. Annotated Indices to the Kokand Chronicles. [Tokyo], ILCAA, TUFS, 2008. 889 pages).

Вышедшая в 2009 г. объемом в 200 учетно-издательских листов монография Бейсембиева «Кокандская историография: Исследование по источниковедению Средней Азии XVIII–XIX веков» (1263 стр., формат А4) – плод 26-летнего труда, первое в мировой историографии полное и всестороннее источниковедческое

исследование 40 персо- и тюркоязычных кокандских хроник – важнейшей группы местных рукописных источников по истории Средней Азии в XVIII–XIX веках. В ней подробно рассматриваются ценнейшие сведения хроник по социально-экономической, политической, этнической истории, идеологии и культуре Кокандского ханства, игравшего огромную роль в жизни народов Средней Азии, а также Бухарского эмирата, Шахрисябза, Ура-Тюбе, колониального Туркестана, Синцзяна и северного Афганистана; дается характеристика этих сведений и их оценка. Особое внимание уделено известиям по Казахстану. Несмотря на то, что эта книга была выпущена на личные средства Бейсембиева, и ее тираж составляет всего 100 экземпляров, на нее опубликована положительная рецензия Б. Бабджанова в ведущем российском востоковедном журнале «Восток» (*Oriens*) (Москва, 2012, № 1, с. 191–193).

Т.К. Бейсембиев – крупнейший в мире специалист по Кокандскому ханству (1709-1876).

В недавно вышедшей книге «Эпистолярное наследие казахской правящей элиты 1675–1821» (Сборник исторических документов в двух томах. Автор проекта, введения, биографий ханов, научных комментариев; составитель и ответственный редактор. И. В. Ерофеева. Алматы: АО «Абди Компани», 2014) Бейсембиевым осуществлен комментированный перевод с чагатайского тюрки, среднеазиатского фарси и османотурецкого языка 22 писем казахских правителей XVII–XVIII вв. (в том числе, последнее письмо-политическое завещание Аблай-хана).

Он участвовал в работе международных научных форумов в Великобритании (1989), США

(1993), Турции (1994), Японии (1998, 2004–2005 и 2007), Индии (1999), Франции (2001 и 2006) и Иране (2002 и 2004) в качестве председателя сессии либо докладчика.

Т.К. Бейсембиевым разработаны теоретические и практические вопросы исследования комплекса малоисследованных и неисследованных местных рукописных тюрко- и персоязычных нарративных арабографических источников по истории народов Средней и Центральной Азии в X–XIX вв. Им осуществлено первое в мировой историографии полное и всестороннее источниковедческое исследование 40 персо- и тюркоязычных кокандских хроник – важнейшей группы местных рукописных источников по истории Средней Азии в XVIII–XIX веках. Сделано полное комментированное академическое издание (объемом в 25 авт. л.) на английском языке одного из них (неизвестной среднеазиатской тюркоязычной хроники XIX в. Та’рих-и ‘Аликули амир-и лашкар) в крупнейшем в мире научном издательстве книг по гуманитарным дисциплинам Routledge Press. Введены в широкий научный оборот новые исторические данные.

Исследованы теоретические вопросы государственной идеологии и династийного права в Средней Азии и соседних регионах, целый ряд новых аспектов культурно-языковых взаимосвязей народов Казахстана и сопредельных стран Ближнего и Среднего Востока и Южной Азии в указанный выше период.

Т.К. Бейсембиев – первый казах-востоковед, кто смог подняться до уровня мировой науки (написав 2 книги на английском и 4 на русском языке, получившие мировое признание), не покидая своей Родины.

Литература

- 1 Бейсембиев Т.К. «Тарихи Шахрухи» как исторический источник. – Алма-Ата: Наука, 1987. – 200 с.
- 2 Бейсембиев Т.К. (в соавторстве с М. Лаймилиним) Зарубежные исследователи Средней Азии и Казахстана: библиографический указатель. – Алматы: KENZHE-Press Казахстан, 1994. – 100 с.
- 3 Mulla Muhammad Yunus Djan Shighavul Dadkhah Tashkandi. *The Life of ‘Alimqul. A Native Chronicle of Nineteenth Century Central Asia*. Edited and translated by Timur K. Beisembiev. London and New York, Routledge Curzon, Taylor & Francis Group, 2003. – 400 pp.
- 4 Аль-Ауфи Садид ад-Дин Мухаммад. Джавами ал-хикаят ва лавами ар-риваят («Собрание рассказов и блестящие истории»). Сокровищница восточной мудрости. Подготовка издания, предисловие, перевод с персидского, комментарии, приложения и указатель Т.К. Бейсембиева. – Алматы: ТОО «Print-S», 2005. – 322 с.
- 5 Timur K. Beisembiev. Annotated Indices to the Kokand Chronicles. [Tokyo], ILCAA, 2008 (Studia Culturae Islamicae No. 91. MEIS Series No. 8). – 889 pp.
- 6 Бейсембиев Т.К. Кокандская историография: Исследование по источниковедению Средней Азии XVIII–XIX веков. – Алматы: ТОО «Print-S», 2009. – 1263 с.
- 7 Исенгалиева В.А. Знаменитый ученый историк-востоковед Тимур Касимович Бейсембиев. – Алматы, 2015. – 373 с.

References

- 1 Bejsembiev T.K. «Tarihi Shahruhi» kak istoricheskij istochnik. – Alma-Ata: Nauka, 1987. – 200 s.
- 2 Bejsembiev T.K. (v soavtorstve s M. Lajmilinim) Zarubezhnye issledovateli Srednej Azii i Kazahstana: bibliograficheskij ukazatel'. – Almaty: KENZHE-Press Kazahstan, 1994. – 100 s.
- 3 Mulla Muhammad Yunus Djan Shighavul Dadkhah Tashkandi. The Life of 'Alimqul. A Native Chronicle of Nineteenth Century Central Asia. Edited and translated by Timur K. Beisembiev. London and New York, Routledge Curzon, Taylor & Francis Group, 2003. – 400 pp.
- 4 Al'-Aufi Sadid ad-Din Muhammad. Dzhavami al-hikajat va lavami ar-rivajat («Sobranie rasskazov i blestjashhie istorii»). Sokrovishhnica vostochnoj mudrosti. Podgotovka izdaniya, predislovie, perevod s persidskogo, komentarii, prilozhenija i ukazatel' T.K. Bejsembieva. – Almaty: TOO «Print-S», 2005. – 322 s.
- 5 Timur K. Beisembiev. Annotated Indices to the Kokand Chronicles. [Tokyo], ILCAA, 2008 (Studia Culturae Islamicae No. 91. MEIS Series No. 8). – 889 rr.
- 6 Bejsembiev T.K. Kokandskaja istoriografija: Issledovanie po istochnikovedenii Srednej Azii XVIII-XIX vekov. – Almaty: TOO «Print-S», 2009. – 1263 s.
- 7 Isengalieva V.A. Znamenitij uchenyj istorik-vostokoved Timur Kasimovich Bejsembiev. – Almaty, 2015. – 373 s.